

REVISTA ECONOMICĂ.

ORGAN FINANCIAR-ECONOMIC.

Organul oficial al „SOLIDARITĂȚII”, asociațiune de institute financiare ea însoțire.

Apare odată pe săptămână.

Membri ai asociațiunii „SOLIDARITATEA” sunt:

Agricola (Ecica), Agricola (Hunedoara), Agricola (Lugoș), Agricola (Sebeșul-săsesc), Albina, Ancora, Ardeleana, Arieșana, Armonia, Auraria, Aurora (Baia-mare), Avrigeana, Băndăna, Banca Poporală (Caransebeș), Banca Poporală (Dej), Banca Poporală (Arpașul-inf.), Berzovia, Bihoreana, Bistrițana, Bocșana, Brădetul, Buciumana, Cassa de păstrare (Mercurea), Cassa de păstrare (reuniune) (Săliște), Câmpiana, Cârțișoreana, Chiorana, Chisețeliana, Cădreana, Codrul (Buteni), Codru (Lupșa), Comuna Concordia (T.-Uzdin), Concordia (Gh.ria), Cordiana, Coroana (Bistrița), Corvineana, Creditul, Crișana, Cugiereana, Decebal Detunata, Doina, Drăganul, Dunăreana, Economia (Cohalm), Economul, Făgețana, Frăția, Frățietatea, Furnica, Geogeană Gloria, Grănițerul, Hațegana, Insoțire de credit (Veștem), Institut de credit (Mehadia), Institut de credit (Gavoșdia), Isvoru (Sângeorgiu), Isvorul (Sebeșul-inf.), Isvorul (Ighiu), Iulia, Lăpușana, Ligediana, Lipovana, Lucașfărul, Lumina, Mărgineana Mercur, Mielul, Minerva, Munteana (Corniareva), Murășiana, Murășanul, Maramurășana, Nădlăcana, Negoiul, Noiana, Olteana Oraviciana, Orientul, Patria, Piatra, Plugarul (Săcădate), Poporul (Lugoș), Poporul (Săliște), Porumbăceana, Progresul, Reun. d. impr. și păstrare (Ilva-mare), Rîureana (Cap.-Mănăstur), Săcana, Sătmăreana, Sebeșana (Caransebeș), Sebeșana (Sebeșul săsesc) Secășana, Seldgeana, Sentinela, Silvania, Someșana, Speranța (Hosman), Steaua, Șercăiana, Șoimul (Uioara), Șoimul (Vașcău) Târnavăana, Țimișana, Țibleşana, Unirea, Vatra, Victoria, Viitorul, Voileana, Vlădeasa, Vulturul (Sănmărtin), Vulturul (Tășnad) Zărândeana, Zlăgheana, Zorile.

Prețul de prenumărare:

pe 1 an K 12.—, pe 1/2 an K 6.—

Redactor responsabil:

VASILE VLĂICU.

Taxa pentru inserțiuni:

de spațiul unui cm² câte 15 fileri.

Afacerile comerciale și industriale la băncile din provincie.

În articolul prim din numărul 6, dela 24 Februarie a. c. al «Revistei Economice» am promis să revenim asupra întrebării, când și cari dintre băncile mici și mijlocii ar putea să se ocupe și cu alte afaceri, în afară de cele regulate de credit? Să insistăm deci astăzi asupra acestei chestiuni.

Pentru lămurire, ținem să spunem, că sub «alte afaceri» sunt a se înțelege afacerile comerciale și industriale, cari după natura lor nu cad în cadrele afacerilor de credit, dar, pe cari băncile mari capitaliste le cultivă în măsură destul de estinsă direct și indirect în contul lor sau prin mijlocirea altor întreprinderi.

După modesta noastră părere cu afaceri industriale și comerciale, băncile mici și mijlocii s'ar putea ocupa numai îndeplinind anumite condițiuni prealabile, fără de cari e aproape imposibil de închipuit acțiuni succese pe aceste terene. Prima între condițiuni ar fi ca aceste bănci să aibă *chiar și în timpuri normale* astfel de capitaluri în prisosință, pe cari nu le pot plasa în mod sigur și cu rentabilitate suficientă în cercul activității lor de credit. Se recere mai departe, că chiar având capitaluri prisositoare, acestea să fie totdeauna

destul de suficiente pentru afacerile, cu cari voiesc să se ocupe. Și în fine se recere, pe lângă ca afacerile luate în combinație să prezinte destulă siguranță de reușită, să aibă și *oameni pricepători și de încredere*, cari să le îngrijească.

Subliniem anume cuvintele, «chiar și în timpuri normale», să aibă capitaluri prisositoare, deoarece timpuri ca cele de astăzi, sau altele mai mult sau mai puțin similare lor, nu pot fi considerate. Pe abundența de capital, produsă de împrejurări extraordinare și trecătoare, băncile nu pot clădi întreprinderi de durată, ce nu cad în sfera afacerilor regulate de credit. Aceasta o pot face numai în împrejurări normale, în relații financiare consolidate, când le prisosesc capitaluri, ce nu mai găsesc plasament potrivit naturii afacerilor de bancă.

Dar, am zis mai departe, că chiar având capitaluri de prisos, aceste trebuiesc să fie «suficiente de ajuns» pentru întreprinderile, la care se angajează. Vieța practică a dovedit, că numai acele întreprinderi industriale și comerciale pot avea drept de existență și prospecte de reușită, cari în activitatea lor nu se împiedecă de lipsa de capital. Întreprinderile, care dispun de capital numai la început, și și care pentru activitatea lor ulterioară se bazează pe speranțe de credite, de regulă ajung în dificultăți. Astfel de întreprinderi sunt mai mult exploatate de creditori, cari le văd avizate

la banul lor. Având însă o întreprindere izvoare de capitale proprii și sigure, ea poate prospera, oricare ar fi referințele de credit din ținutul ei. În privința aceasta am avut destule exemple și în ținuturile noastre. Am văzut cu deosebire la băncile străine, cum angajându-se la întreprinderi industriale de păduri, produse, etc. și nedispunând de capitalul suficient, au trebuit să sucumbe. Dar de aici înainte relațiile în privința aceasta vor deveni și mai dificile. Materiile brute sunt și vor rămâne încă multă vreme foarte scumpe, iar munca va trebui plătită deasemenea mai scump ca în trecut. Din acest motiv întreprinderile, ce se vor face de aci înainte, vor trebui să dispună de capitaluri și mai mari, ca până acum. De aceea precauțiunea pentru astfel de afaceri trebuie să fie îndoită.

În sfârșit, pe lângă bani am arătat, că trebuesc și «oameni pricepători și de încredere», care să se îngrijească de întreprinderile industriale și comerciale. În trecut lipsa oamenilor cu pregătire specială, a cauzat multe dezastre. De aici înainte — complicându-se și mai mult viața de afaceri — de sigur vor cauza mai multe. În privința aceasta am avut destule experiențe triste de înregistrat. Lumea le cunoaște foarte bine și a insistă asupra lor, credem, că e de prisos. În ziua de azi fără oameni cu pregătire specială, fără oameni cu practică de afaceri nu se poate ajunge la rezultate.

Acestea ar fi în liniamente generale condițiunile principale, cari ar putea îndreptăți băncile mici și mijlocii a cultivă afacerile industriale și comerciale. Dar poate se va zice, condițiunile acestea cu greu vor putea fi îndeplinite de băncile din provincie și astfel ar rezulta, că pentru acestea acțiunile industriale și comerciale să rămână total escluse. În deosebi, s'ar putea susține aceasta, în ce privește băncile noastre românești. Așa este! Dar când recunoaștem, că condițiunile sunt greu de ajuns, nu putem să nu recunoaștem, că a sta de o parte și a nu cercă să se facă nimic pe aceste terene, pentru noi, și viața noastră economică în general ar fi un mare desavantajiu. Între astfel de condițiuni la noi chestiunea afacerilor comerciale și industriale s'ar putea iniția și rezolvă prin întreprinderi speciale, prin întreprin-

deri nouă, cari după putință să fie sprijinite și de băncile, ce le avem. Ținem însă, că băncile noastre românești să rămână la rolul lor de mijlocitori de credit și pentru acest rol să se conserve și să se întărească.

Asigurări.

Dreptul de răscumpărare la asigurările asupra vieții.

Cine are dreptul să răscumpere polița de asigurare asupra vieții?

Întrebarea aceasta se pare a fi mai presus de orice îndoială. Cei mai mulți vor zice, că dreptul acesta îi revine contrahentului asigurării, adică acelei persoane, care a contractat asigurarea de viață și care în acelaș timp plătește și premiile de asigurare, persoană, care de multeori e identică și cu asiguratul, dar este cu totul diferită de persoana, resp. persoanele beneficiare.

De sigur chestiunea ar fi prea simplă, dacă am lua în considerare numai condițiunile de asigurare ale societăților, cari operează în patria noastră. Nici una dintre acestea nu a stipulat astfel de condițiuni, cari să excludă pe contrahentul asigurării dela răscumpărarea poliței. Aproape fiecare societate are declarațiunea pozitivă, că *contrahentul* asigurării după susținerea contractului în decurs de 2—3 ani de zile prin plățirea regulată a premiilor, *are drept să ceară răscumpărarea poliței de asigurare*. După cât știm numai societatea: *Primul Institut de asigurare pentru caz de serviciu militar sub protectoratul arhiducelui Iosif, ca reuniune* în Budapesta trece uneori peste dreptul de răscumpărare astfel, că nici nu-l amintește în condițiunile contractuale. Societăți americane și olandeze fac răscumpărarea pendentă de învoirea favorizaților. Unele o fac pendentă de moartea persoanei beneficiare.

Incape deci o oarecare nedumerire în privința legalității dreptului de răscumpărare, atribuit în general contrahentului asigurării, dacă de ex. presupunem, ceea ce nu este eschis, cazul, când contrahentul sau asiguratul nu e identic cu persoana, care plătește premiile de asigurare. Tot astfel ajungem în nedumerire și dacă considerăm poziția, ce a luat-o legislativa și judicatura noastră în anumite cazuri, ca cele următoare:

a) *Fidantații, bărbatul, soția, rudeniile ascendente și descendente au dreptul să asigure viața unuia dintre ei necondiționat, chiar și fără învoirea respectivului.* (Art. 5 de Lege XXXVII din 1875, § 499).

b) *Suma asigurată, fiind a se plăti persoanei favorizate, nu formează proprietatea testatorului ci a favorizatului.* (Dec. Curial Nr. 6369 din 22 Dec. 1901).

c) *Suma asigurată, nu se poate sechestra pentru datoriile asiguratului* (§ 66 din art. de lege LX din 1881).

d) *Massa concursuală nu are dreptul să răscumpere polița de asigurare.* (Tabla reg. Budapesta Nr. 1662 din 19 Septembrie 1907).

e) *La asigurările contractate exclusiv pentru cazul de moarte cu durată de 10 ani și mai puțin nu se poate admite nici capitalizare, nici răscumpărare.* (§ 143 din noua lege de asigurare austriacă, Nr. 343, din 22 Noiembrie 1915).

Din toate acestea se vede clar, că s'a cristalizat și în patria noastră până la un oarecare punct o procedură de apărare a drepturilor persoanelor favorizate prin asigurare. Astfel se pare prea naturală întrebarea:

Are asiguratul și contractantul drept legitim necondiționat la răscumpărarea poliței de asigurare? Ori:

Se poate admite, ca văduvele și orfanii să fie simplu lipsiți de binefacerea sumei de asigurare numai din cauza, că contractantul asigurării, într'un moment, când nu a ținut cont de îngrijirea propriei sale familii, a făcut uz de dreptul de răscumpărare și astfel a nimicit orice relație contractuală între familia sa și societate?

Cine încearcă să se aprofundeze în meritul chestiunii acesteia, va putea recunoaște, credem, fără multă greutate, că însași ființa și rostul asigurărilor de viață pretinde, ca condițiunile de asigurare să se manueze în privința aceasta în prima linie având în vedere interesele acelei familii, în favorul căreia s'a contractat asigurarea de viață.

Și într'adevăr. Orice asigurare de viață înseamnă o despăgubire materială pentru eventualitatea, când membri unei familii pierd, ce au avut ei mai scump: pe capul familiei, o pierdere de multeori ireparabilă. De aceea tristele văduve și orfanii pot apela odată pentru totdeauna la simțul de umanitate al unei societăți de asigurare, care se respectă, cerând să se desființeze dreptul de răscumpărare. Iar dacă ștergerea dreptului de răscumpărare nu s'ar putea obține prin legislativă și prin judiciară, atunci cel puțin în practică ar fi bine să se restrângă dreptul de răscumpărare exclusiv la cazurile, când beneficiarii (favorizații) asigurării renunță categoric la beneficiul sumei asigurate pentru tristul eveniment, care trebuie să vină cu siguranță, deși timpul exact nu se știe: moartea iubitului cap de familie.

Astfel ne servește spre îndreptățită mulțămire sufletească aflând, că direcțiunea Băncii Generale de Asigurare în practică a urmat și urmează principiul umanitar de mai sus, luând în fiecare caz de natura aceasta poziție pentru apărarea intereselor familiei beneficiare, deși prin aceasta «Banca» se scurtează pe sine însași de despăgubirea, pe care legea i-o garantează în caz, că ar răscumpăra polița de asigurare, după ce se știe prea bine, că suma de răscumpărare este neasămănat mai mică decât suma poliței libere de premii. Este și aceasta o dovadă mai mult, că «Banca» își împlinește cu deplină con-

știință de cauză misiunea ei umanitară, impusă de trebuințele unei proprii instituțiuni de asigurare, care să aibă în primul rând în vedere interesele asiguraților, lăsând chestiunea profitului numai pe planul al doilea.

Urmând astfel, înțelegem, cum «Banca» alină multe suferințe și șterge multe lacrimi. Dar totodată ne convingem tot mai mult de trăinicia poziției ce și-o creează în mijlocul publicului nostru, astăzi, când mulți regretă, că nu au contractat aici asigurări de viață.

W.

CRONICĂ.

Băncile noastre și exploatarea agricole. În legătură cu chestiunea potențării producției agricole, chestiunea foarte mult discutată de prezent, băncile mari din Budapesta încă au pornit o acțiune, menită să înființeze întreprinderi nouă în scopul exploatarea agricole din viitor. Prin cumpărări și arândări de latifundii voiesc să pună în practică economii agricole intensive și raționale, cari să contribuie la augmentarea producției. Astfel „Pesti Magyar Keresk. Bank“ a înființat și a mărit capitalul social al societății, „Magyar Föld“, în fruntea căreia a chemat pe unul dintre cei mai pricepuți specialiști în chestiunile agricole, pe dl. Serbán János, înalt și distins funcționar al ministrului de agricultură. — „Hitelbank“ a pus la cale înființarea unei societăți cu capitalul de 10—15 milioane, sub numirea „Agricola“, în fruntea căreia se zice — va fi chemat actualul director dominiar al proprietăților erariale dela Mezöhegyes, Iancovich Lőrincz. „Pesti Hazai“ a luat angajamente mai mari la soc. „Földhitel Bank“, înființată mai înainte împreună cu banca Anglo-Austriacă. Celelalte bănci mari încă au făcut asemenea.

Contra acestei acțiuni a băncilor din capitală s'au ridicat energice proteste în congresul agrarienilor, ale cărui hotărâri le-am dat în Nr. trecut al „Revistei Economice“. Băncile sunt acuzate că vor să introducă stăpânirea capitalului și în agricultură. Li se recomandă deci să renunțe la lucrările agricole directe și să se mulțamească a mijloci credite ieftine agriculturilor.

Față cu aceste proteste, acțiunea băncilor poate fi totuși justificată, câtă vreme de fapt prin activitatea lor vor contribui la potențarea producției.

*

Consiliul de alimentație comun, care este menit să conducă și să reglementeze distribuția alimentelor monarhiei în măsurile corăspunzătoare: 1. pentru front, 2. pentru etape, și 3. pentru interiorul monarhiei, s'a instituit în zilele acestea. În acest consiliu sunt reprezentate ambele guverne. Din partea guvernului ungar este exmis ca membru al acestui consiliu, consilierul ministrului de agricultură D. Serbán János. Sunt reprezentate aici și oficiile de alimentare austriacă și cel

ungar, intendența militară își are reprezentanții ei, în fine sunt reprezentate guvernele: Bosniei-Hertegovinei, Croației și guvernamentele din Lublin și Belgrad.

*

Necrolog. Zilele trecute a încetat din viață în etate de 40 ani și în urma unui morb ce și l-a contras pe câmpul de luptă, *Ioan Lenger*, secretar la agentura principală a băncii noastre de asigurare, în Lugos.

Ioan Lenger a absolvat cu succes școala com. super. rom. din Brașov, urmând apoi și unele cursuri speciale în Budapesta, a fost funcționar la „Timișiana” și la alte societăți. De 4 ani era în serviciul Băncii de asigurare, care pierde în dânsul o bună putere de muncă: Odihnească în pace!

*

Băncile noastre pentru fundațiunea ziariștilor. La rugarea adresată băncilor române de epitropia fundațiunii pentru ajutorarea ziariștilor români din Ungaria s'au mai făcut următoarele contribuiri:

Transport din Nr. trecut	Cor.	50.—
Selageana, Jibou	„	50.—
Bănăneana, Bucovaț	„	10.—
Total:		cor. 110.—

Publicarea contribuțiilor se va continua.

1917.

Invitare la abonament.

Anul XIX.

Cu începerea unui an nou, anul al XIX-lea de existență al revistei noastre, adresăm On. noștri abonați de până acum rugarea să binevoiască a-și înoui din bună vreme abonamentul pe anul 1917, ca expediarea regulată a revistei noastre să nu sufere întreruperi. Ne exprimăm totodată speranța, că în noul an, în care am intrat, nu numai ne vor rămâne credincioși vechii noștri abonați, ci vor intra în șirul abonaților și alți numeroși cetitori și pretini ai revistei noastre.

On. noastre institute de bani și membre ale «Solidarității», de al căror sprijin binevoitor ne-am bucurat și în trecut, le rugăm a ne face părtași de acesta și în anul, acesta, folosindu-se cât mai adeseori și ori de câte ori se ivește necesitatea, de coloanele revistei noastre pentru inserarea publicațiilor lor oficiale: bilanțul anual, convocarea adunării generale, diverse comunicate, concurse și altele.

Folosim ocazia aceasta pentru a adresa și On. noștri abonați restanțieri — institute, ca și particulari — rugămintea, ca deodată

cu prenumerarea revistei noastre pe anul 1917, să-și achite și restanțele de abonament din trecut.

Prețul de prenumerare al «Revistei Economice» rămâne și pentru anul viitor neschimbat:

K 12.— pe un an,
K 6.— pe $\frac{1}{2}$ an.

Comandele de abonament, precum și inserțiunile, rugăm a le adresa ca și până acum la Administrația «Revistei Economice» în Sibiu—Nagyszeben.

Sumarul:

Afacerile comerciale și industriale la băncile din provincie. — *Asigurări:* Dreptul de răscumpărare la asigurările asupra vieții. — *Cronică:* Băncile noastre și exploatarea agricole. Consiliul de alimentațiune comun. Necrolog. Băncile noastre pentru fundațiunea ziariștilor. — *Invitare la abonament.*

„ȚIBLEȘANA“,

institut de credit și de economii, Reteag.

Anunț.

Prin prezenta aducem la cunoștința deponenților noștri, că în urma replătirilor numeroase de împrumuturi, direcțiunea institutului nostru s'a văzut îndemnată a reduce toate interesele după depunerile spre fructificare elocate la institutul nostru, începând cu 1 Martie 1917 cu 1%.

1—1

Direcțiunea.

„VLĂDEASA“,

institut de credit și de economii, Huedin.

Aviz.

Aducem la cunoștința deponenților noștri, că am decis să reducem etalonul la toate depunerile aflătoare la noi cu $\frac{1}{2}$ %.

1—1

Direcțiunea.

„SOMEȘANA“,

institut de credit și economii, Dej.

Aviz.

Facem cunoscut deponenților institutului nostru, că începând din 1 Ianuarie 1917 etalonul intereselor la toate depunerile spre fructificare se fixează la 4%.

1—1

Direcțiunea.

„ORIENTUL“, institut de credit și de economii, societate pe acții în Dobra.

Raportul comitetului de supraveghiere.

Onorată adunare generală!

Subsemnatul comitet de supraveghiere al institutului de credit și economii «ORIENTUL» societate pe acții în Dobra, în înțelesul legii am controlat atât singuraticile conturi de afaceri, cât și conturile de încheiere Bilanș și Profit și Perdere ale institutului și confruntându-le între sine precum și cu registrele și cu extrasele de încheiere, le-am aflat exacte și Vi le recomandăm spre aprobare.

Ne alăturăm la propunerea direcțiunii cu privire la împărțirea profitului curat de K 5,641'84 și Vă rugăm, să ne dați atât nouă, cât și direcțiunii institutului absoluturul pe anul de gestiune 1916.

Dobra, la 3 Martie 1917.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

George Cărăbașiu m. p., președinte.

Laeș Haneș m. p.

Alexandru Rain m. p.

Tisztelt közgyűlés!

Alulírott «ORIENTUL» takaré- és hitelintézet mint részvénytársaság Dobrán, felügyelő bizottsága a törvény értelmében megvizsgáltuk az intézet úgy egyes üzleti számláit mint a mérleg-, nyereség és veszteség záró számlákat és azokat úgy egymással valamint a rendben vezetett könyvekkel, záró kivonatokkal és leltárokkal összehasonlítva, helyesnek találtuk és így jóváhagyásra ajánljuk.

Csatlakozunk az igazgatóságnak a K 5,641'84 tiszta nyereség felosztására vonatkozó indítványához és kérjük szíveskedjenek úgy az intézet felügyelő bizottságának valamint igazgatóságának a felmentvényt az 1916 üzleti évre megadni.

Dobrán, 1917. évi március hó 3-án.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Carabasiu György s. k. elnök.

Hanes Lajos s. k.

Rain Sándor s. k.

„STEUAU“,

institut de economii și credit, soc., pe acții în Petre.

takarék- és hitelintézet részvénytársaság, Petrén.

CONVOCARÉ.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii societate pe acții «Steaua» sunt invitați la

a XIX-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Petre la 1 Aprilie n. a. c., după amiază la 3 oare, în localul institutului.

Ordinea de zi.

1. Raportul direcțiunii despre anul de gestiune 1916.
2. Raportul comitetului de supraveghiere.
3. Revidarea bilanșului și contul perdere și profit.
4. Stabilirea dividendei, împărțirea profitului curat și darea absoluturului.
5. Alegerea unui membru în direcțiune.
6. Eventuale propuneri.

Domnii acționari cari doresc a participa la adunarea generală sunt invitați în sensul statutelor noastre a-și depune acțiile la cassa institutului nostru, eventual la institutele «Albina» Sibiiu, «Luceafărul» Verșeț și «Sentinela» Satul nou.

- Petre, la 1 Martie 1917.

Direcțiunea.

MEGHIVÓ.

«Steaua» takaré- és hitelintézet részvénytársaság által április hó 1 napján, délután 3 órákor, hivatalos helyiségében Petrén tartandó

a XIX-ik rendes közgyűlésre

a részvényesek ezennel meghivatnak.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelenése az 1916 üzlet évre.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. A mérleg- veszteség- és nyereség-számlák megvizsgálása.
4. Az osztalék megállapítása a tiszta nyereség felosztása.
5. Egy igazgatósági tag megválasztása.
6. Esetleges indítványok.

Azon részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni ohajtának, fel vannak kérve alapszabályaink értelmében, részvényeiket az intézet pénztáránál vagy a nagyszabeni «Albina» a verseczi «Luceafărul» a revaujfalusi «Sentinela» intézeteknél letenni.

Petre, 1917. évi márczius hó 1-én.

Az igazgatóság.

„STEUA“

institut de economii și credit, societate pe acții în Petre. | takarék- és hitelintézet részvénytársaság, Petre.

Activa — Vagyon		Contul Bilanț cu 31 Dec. 1916. — Mérleg-számla 1916. dec. 31-én.		Pasiva — Teher.	
		K	f	K	f
Cassa în număr — Pénzkészlet		34,697	93	Capital societar — Részvénytőke	200,000
Bon în Giro-Conto la Banca A.-Ung. — Követelés az Osztrák-Magyar-Bank Giroszámláján	798			Fond de rezervă — Tartalékalap	69,124
Bon la alte bănci — Követ. más intézet.	43,142	49		Fond de penziune — Nyugdíjalap	6,411
Cambii — Váltók		185,362		Fond iub. «I. Neagoe — Jubilárisalap (Neagoe Ioanichie)	1,670
Imprumuturi hipotecare — Jelzálog kölcsönök		236,998		Dep. spre fructif. — Betétek	466,289
Efecte publice de stat — Állam-értékp.	117,364			Dividende neridicate — Fel nem vett osztalék	252
Acții not. la bursă — Tőzsd. jegy. részv.	43,480			Int. trans. anticip. — Átmeneti kamatok	7,712
Acții dela div. bănci — Különb. b. részv.	40,100			Profit curat — Tiszta nyereség	17,365
Cent. Banc. — Bef a p.-int. Közp. j. ü. r	800				
Lozuri — Sorjegyek		200			
Realități — Ingatlanok		23,600			
Depuneri proprii — Saját betétek		42,281	37		
		768,824	79		768,824

Spese — Kiadás.		Contul Profit și Perdere. — Nyereség- és Veszteség-számla.		Venite — Bevétel.	
		K	f	K	f
Interese: de dep. — Kam. betét. után	24,477	62		Interese: de escompt — Kamatok: váltók után	28,357
de reesc. — visszszámítás után	709	32		hipotecare — jelzálog kölcsönök után	31,498
Spese: Salare — Költs.: tiszt. fizetések	9,847	88		dela efecte — értékpapírok után	4,421
Relut de cvartir — Lakbér	880	08		dela dep. proprii — saját betétek után	281
Adaus de scump. — Drágasági pótlék	1,212				
Porto, reg. și tip. — Porto könyvek nyomtatványok	2,565	12			
Dare: directă și comunală — Adó: állami és községi	4,199	32			
după int. de dep. — betét. kam. után	2,447	77			
Amortizări: din mobilier — Leírások: felszerelési számlán	300				
ca dif. de curs — mint árfolyam. kül.	137	50			
Chirie — Házbér		320			
Percentuațiuni — Bélyegilleték		96	40		
Profit curat — Tiszta nyereség		17,365	59		
		64,558	60		64,558

Petre, la 31 Decembrie 1916. — Petre, 1916. évi december hó 31-én.

Ioanichie Neagoe m. p., dir.-exec. — vezérigazgató

Liviu Popescu m. p., prim-contabil — főkönyvelő.

MEMBRI DIRECȚIUNII: — AZ IGAZGATÓSÁGI TAGOK:

Dr. Alexandru Andressi m. p.

Trifu Jifcu m. p.

Simion Jifcu m. p.

Subsemnații membri ai comitetului de supraveghiere a examenat conturile Bilanț. Perdere și Profit și le-am aflat în deplină concordanță cu registrele principale și auxiliare. — Alulirottak mint felügyelő bizottságnak tagjai a Mérleg-, Veszteség- és Nyereség-számlákat megvizsgáltuk és azokat a fő- és segédkönyvekkel megegyezőeknek találtuk.

Petre, la 25 Martie 1917. — Petre, 1917. évi márczius hó 25-én.

Petru Stoica m. p., preș. — elnök.

Aureliu Popovici m. p.

Pavel Crăciun m. p.

Iosif Pod m. p.

Trifu Zaria m. p.

Propunerea Direcțiunii asupra împărțirii profitului curat pro 1916.

a)	5%	dividenda acționarilor	Cor.	8,000	—
b)	15%	fondului de rezervă	„	2,604	75
c)	6%	tantiemă membrilor direcțiunii	„	1,041	90
d)	3%	tantiemă directorului executiv	„	520	95
e)	3%	tant. membrilor com. de suprav.	„	520	95
f)	4%	tantiema funcționarilor	„	694	60
g)	2%	fondului de penziune	„	347	30
h)	2%	supradividendă	„	3,200	—
i)		pentru scopuri filantropice	„	435	14

Suma Cor. 17,365.59

Direcțiunea.

Az igazgatóság indítványa az 1916. évi tiszta nyereség felosztása fölött.

a)	5%	osztalék a részvényeseknek	Kor.	8000	—
b)	15%	a tartalékalap javára	„	2,604	75
c)	6%	jutalék az igazgat. tagoknak	„	1,041	90
d)	3%	jutalék a vezérigazgatónak	„	520	95
e)	3%	jutalék a felügyelő bizottság tag.	„	520	95
f)	4%	jutalék a tisztviselőknek	„	694	60
g)	2%	a nyugdíjalap javára	„	347	30
h)	2%	pótosztalék	„	3,200	—
i)		jótekonyczélokra	„	435	14

Összesen Kor. 17,365.59

Az igazgatóság.

„STRUGURUL“

instituit de credit și econ., soc. pe acții în Pianul-de-sus. | takarék- és hitelintézet részvénytársaság Felsőpianon.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului «STRUGURUL», instituit de credit și economii, societate pe acții, se convoacă prin aceasta la

a IX-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Pianul-de-sus, la 17 Aprilie 1917, la 1 oră p. m., în localul institutului, cu următorul

Program:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale.
2. Raportul direcțiunii pentru anul 1916.
3. Raportul comitetului de supraveghiere.
4. Stabilirea bilanțului, împărțirea venitului curat și darea absolutului.
5. Alegerea a 3 membri în direcțiune, în locul lui Nicolae Gavrilă, Vasilie Oana și Petru Căndroiu.
6. Alegerea a doi membri pentru verificarea procesului verbal.
7. Eventuale propuneri, conform statutelor.

Domnii acționari să-și depună acțiunile, conform §-lui 20 din statute.

La caz că nu s'ar prezenta acționari în număr corespunzător, adunarea generală se va ține în 29 Aprilie st. n. a. c.

Pianul-de-sus, la 18 Febr. 1917.

Direcțiunea.**MEGHIVÓ.**

A «STRUGURUL», takarék- és hitelintézet, részvénytársaság Felsőpianon részvényes urai, meghívotnak

a IX-ik évi rendes közgyűlésre,

mely Felsőpianon 1917 évi április hó 17-án délután 1 órakor az intézeti helységében fog megtartatni a következő

Tárgysorozattal:

1. A rendes közgyűlés megnyitása és alakulása.
2. Az igazgatóság jelentése az 1916. évről.
3. A felügyelő bizottság jelentése.
4. A mérlegszámla megállapítása, a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása.
5. 3 igazgatósági tag megválasztása, Nicolai Gavrilă Vasilie Oana és Petru Căndroiu helyeiben.
6. A jegyzőkönyv hitelesítése végett 2 bizalmi jérői megválasztása.
7. Az alapszab. értelmében tett esetleges indítványok.

A részvényes urak az alapszabályok 20-ik §-a értelmében adják be részvényeiket.

Azon esetben, ha a részvényesek nem jelennek meg-elegendő számban, a rendes közgyűlés f. e. április hó 29-én fog megtartatni.

Felsőpian, 1917. febr. hó 18-án.

Az igazgatóság.**Activa — Vagyon. Bilanț cu 31 Dec. 1916. — Mérlegszámla 1916. dec. hó 31-én. Pasiva — Teher.**

		K	f			K	f
Cassa în numărar	Pénztári készlet	15,002	25	Fonduri proprii — Saját alapok:			
Efecte publice	Értékpapírok	2,700	—	capital social — alapítke	30,000	—	
Imprum. pe cambii cu giranți	Váltó tárcza	89,500	—	fond de rezervă — tartalékalap	14,663	94	
Imprum. hipot.	Jelzálog kölcsönök	30,640	—	fond de binefacere — Jótékonyági alap	495	90	45,159
Imprum. pe oblig. cu caventi	kölcsönök kötelezvényekre	22,461	—	Depuneri spre fructificare	—	—	146,331
Depuneri proprii	Saját betétek	—	34,903	Dividende neridicate	—	—	592
Mobiliar	Felszerelés	400	—	Depozit de cassa	—	—	854
după amortizare	leirás után	40	—	Diverși creditor	—	—	10
Anticipațiuni	Előlegek	—	46	Interese anticipate pe 1917	—	—	474
Interese restante	Hátralékos kamatok	—	1,466	tok 1917-évre	—	—	89
			197,079	Venit curat	—	—	3,657
			32	Tiszta nyereség	—	—	28
							197,079
							32

Debit — Tartozik. Contul Profit și Perdere — Nyereség- és Veszteség-számla. Credit — Követel.

		K	f			K	f
Interese: — Kamatok: pentru fondul de rezervă	— tartalékalap után	563	94	Interese: — Kamatok: dela imprumut. pe cambii cu giranți	— váltók után	9,735	31
— pentru dep. spre fructificare	betétek után	7,056	91	dela imprumuturi pe hipotecă	— jelzálogos kölcsönök után	1,853	33
— pentru cambii reescomptate	— visszleszámitolt váltók után	210	20	dela imprumut. pe oblig. cu caventi	— kötelezvények után	3,247	26
— pentru cont.-curente	— folyó sz. után	527	40	dela efecte publice	— értékpapírok után	100	—
Spese: — Költs.: a) salarii	— fizetések	770	—	dela depuneri proprii	— saját betéteink után	903	90
b) chirie și încălzit házber	és fűtés	200	—				15,839
c) diverse spese	— különböző költs.	305	77				80
d) marce de prez.	— jelenléti díjak	112	—				
Contrib.: — Adó: directă	— egyenes	1,690	61				
10% la int. de dep.	— 10% betéti kamatok után	705	69				
Amort.: — Leirások: din mobilier	— felszerelésből	40	—				
Venit curat	— Tiszta nyereség	—	3,657				
			15,839				80
			80				

Pianul-de-sus, la 31 Decembrie 1916.

Felsőpian, 1916. évi december hó 31-én.

Pentru contabilitate — A könyvelésért: Ioan Nicoară m. p.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Ioan Nicoară m. p., preșident — elnök Vasile Oana m. p. Petru Căndroiu m. p. Pavel Radu m. p.
Gheorghe Mărgitan m. p. Iulian I. Vulcu m. p. Maxim Vulcu m. p. George Voisăan m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat contul prezent și l-am aflat în regulă. — Alulirott felügyelő bizottság tagjai jelen számlát megvizsgáltuk és rendben találtuk.

Pianul-de-sus, la 18 Februarie 1917.

Ioan M. Vulcu m. p., prez. — elnök. George Neghin m. p. Ioan Șuvaina m. p. Ioan Fleșer m. p. Nicolae Branga m. p.

„VLĂDEASA”. institut de credit și economii, societate pe acții în Huedin.

CONVOCARE.

«VLĂDEASA» institut de credit și economii societate pe acții în Huedin, invită prin aceasta pe acționarii săi la a
a XXI-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 31 Martie 1917 st. n., la orele 10 a. m., în localitatea institutului, cu următorul

PROGRAM:

1. Deschiderea adunării și designarea alor 2 notari ad hoc și 3 verficatori ai procesului verbal.
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de verificare.
3. Stabilirea bilanțului și luarea de hotărâre asupra împărțirii profitului curat și darea absolutorului pentru gestiunea anului 1916.
4. Alegerea unui membru în direcțiune și eventual un membru în comitetul de verificare.
5. Satorirea paușalelor de călătorie a membrilor în direcțiune, a comitetului de verificare și ale bărbaților de încredere ai filialei pe 1917.
6. Eventuale propuneri.
7. Închiderea adunării.

Din ședința direcțiunii ținută în 24 Februarie 1917.

Direcțiunea.

Activa. — Vagyon.	Contul Bilanț la 31 Dec. 1916. — Mérlegszámja 1916. dec. 31-én.		Pasiva. — Teher.	
	K	f	K	f
Cassa — Pénztár	50,947	21	Capital social — Alaptőke	300,000
Giro-conto la banca Austro-Ung. — Girószámla az osztr.-magyar banknál	1,322	53	Fond de rezervă — Tartalékalap	65,729
Cassa de pastr. post. — Postatakarékp.	500	80	Fond de penziuni — Nyugdíjalap	63,685
Capitaluri elocate la bănci — Követelés bankoknál	362,910	54	Depuneri — Betétek	1,209
Cambii — Váltók	863,483	—	Dividende neridicate — Fel nem vett osztalék	1,968
Impr. pe oblig. — Kötvénykölcsönök	220,011	—	Interese transitoare — Átmeneti kamatok	16,825
Efecte — Értékpapírok	61,629	75	Diverși creditori — Különféle hitelezők	5,368
Edificiile institutului și alte realități — Intézet házaí és más ingatlanok	115,954	20	Profit transpus — Áthozott nyereség	1,028
Mobilier — Berendezés	1,996	60	Profit curat — Tiszta nyereség	20,284
Diverși debitori — Különféle adósok	6,089	80		
	1,684,845	43		1,684,845

Debit. — Tartozik.	Contul Profit și Perderi. — Nyereség- és Veszteség számla.		Credit. — Követel.	
	K	f	K	f
<i>Interese: — Kamatok:</i>			<i>Interese: — Kamatok:</i>	
a) la depuneri — betéteknél	52,288	27	a) dela cambii — váltóknál	104,490
b) la 2 fonduri — 2 alapnál	5,644	45	b) dela obligații — Kötvényeknél	33,980
c) la imprumut pe edificii proprii — intézeti házakra felvett kölcsönnél	2,234	97	c) dela efecte — értékpapíroknál	4,991
d) la reescont — visszleszámitolásnál	1,273	57	d) dela capitaluri elocate la bănci — bankoknál elhelyezett tőkek után	7,407
<i>Spese: — Költségek:</i>			Venite dela realități — Ingatlanok jövedelme	6,001
a) salare, adaus de scumpete, bani de cvartir — tiszti fizetések, drá- gasági pótlék, szálláspénzek	18,558	57	Provizii și alte venite — Jutalékok és más jövedelmek	7,044
b) paușal de călătorie — utazási áta- lányok	2,160	—	Profit transpus — Áthozott nyereség	1,028
c) chirie — házbér	3,400	—		
d) spese de încălzit, luminat, tip. porto, telefon etc. — fűtés, világítás nyomtatv. porto, telefon stb.	9,496	21		
10% dare după interese de depun.				
10% tőkekamatadó	5,228	82		
Dări și comp. — Adók és illetékek	7,010	86		
Amortizări — Leírások				
Profit transpus — Áthozott nyereség	1,028	34		
Profit curat — Tiszta nyereség	20,284	11		
	164,944	39		164,944

Huedin — Bánffyhungyad, la 31 Decemvrie 1916.

Dr. Simeon Pop m. p., director executiv — vezérigazgató.

Mihailu Marinceș m. p., cassar — pénztárnok.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Dr. Andreiu Pop m. p.

Iuliu Poruțiu m. p.

Stefan Pop m. p.

Mihailu Marinceș m. p.

Revăzut și aflat exact. — Megvizsgáltatott és helyesnek találtatott.

COMITETUL DE REVIZIE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Gavril Condor m. p.

Dr. Sabin Varna m. p.

Iosif Órga m. p.

„MIELUL“, cassă de împrumut și păstrare în Poiana.**CONVOCARE.**

Domnii acționari ai Cassei de împrumut și păstrare «MIELUL», societate pe acții în Poiana, în virtutea §-ului 14 al statutelor societății se invită prin aceasta la

a XXV-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Poiana la 25 Martie st. n. 1917, la 3 ore d. a., în localul institutului.

Ordine de zi:

1. Raportul anual al direcțiunii, bilanțul anului de gestiune 1916 și raportul comitetului de supraveghiere.
2. Distribuirea profitului realizat, conform bilanțului.
3. Alegerea comitetului de supraveghiere pe un nou period de 3 ani.
4. Fixarea prețului marcelor de prezență pentru membri direcțiunii și ai comitetului de supraveghiere.

Se atrage atențiunea domnilor acționari la dispozițiunea §-ului 16 din statute, în sensul căruia la adunare pot participa numai acei acționari, cari sunt trecuți cu 6 luni mai înainte ca acționari în registrul acționarilor.

Acțiunile și eventualele documente de plenipotență sunt a se depune la cassa societății cel mul până la 24 Martie st. n. 1917.

Poiana, la 1 Martie 1917.

Direcțiunea.

Activa.		Contul Bilanț la 31 Decemvrie 1916.		Pasiva.	
	K	f		K	f
Cassa	35,446	16	Capital de acțiuni	50,000	—
Escont	133,497	34	Fond de rezervă general	50,000	—
Împrumuturi hipotecare	291,070	14	Fond de rezervă special	32,025	84
Împrumuturi pe obligațiuni cu cavenți	38,825	16	Fond de penziuni	2,276	40
Cont-curent	155,147	50	Fond cultural filantropic	610	15
Efecte	42,150	50	Depuneri spre fructificare	554,446	12
Diverși debitori	3,469	82	Dividendă neridicată	290	—
			Interese transitoare anticipate	2,119	18
			Diverși creditori	1,451	99
			Profit curat	6,387	94
				699,606	62
				699,606	62

Debit.		Contul Profit și Pierdere la 31 Decemvrie 1916.		Credit.	
	K	f		K	f
Interese la depuneri spre fructificare	26,423	36	Interese:		
Salare	3,940	—	dela escont	7,077	98
Marce de prezență	449	—	dela împrumuturi hipotecare	17,072	83
Chirie	360	—	dela obligațiuni cu cavenți	5,392	65
Spese (impr., reg., porto., diverse)	1,215	79	dela cont-curent	6,535	32
Contribuțiuni:			dela efecte	1,520	—
dare directă și diverse aruncuri	1,974	90	Proviziuni și alte venituri	37,598	78
10% dare după int. la depuneri	2,642	32		5,953	53
Amortizarea mobilierului	160	—			
Profit curat	6,386	94			
	43,552	31		43,552	31

Poiana, la 31 Decemvrie 1916.

Ilie Dobrotă m. p.,
director-executiv.

Dumitru Oprian m. p.,
cassar.

Cornel Dobrotă m. p.,
contabil.

DIRECȚIUNEA:

Nicolae Ghișe m. p.

George Ghișe m. p.

Ilie Nicoară m. p.

Ioan Prodan m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente și le-am aflat în conformitate cu registrele societății purtate în bună regulă.

Poiana, la 1 Martie 1917.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Iosif Lissai m. p.

Constantin Oprian m. p.

Nicolae Prodan m. p.

„TERNOVANA“

institut de economii și credit ca societate pe acții. — takarék- és hitelintézet mint részvénytársaság.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului de economii și credit ca societate pe acții «Ternovana» se invită prin aceasta la

a XII-a adunare generală ordinară,

care se va țineă Duminecă 25. Martie 1917 st. n., la 2 ore p. m., în școala gr. or. rom. Nr. 1 din loc.

Obiecte:

1. Cetirea raportului direcțiunii și a comitetului de supraveghiere și aprobarea respective acceptarea acestor rapoarte și bilanțului pe anul 1916.
2. Darea absoluturului atât direcțiunii cât și comitetului de supraveghiere pe anul de gestiune 1916.
3. Deciderea asupra împărțirii venitului curat din anul 1916.
4. Alegerea a 5 membri în direcțiune.
5. Eventuale propuneri.

În lipsa acționarilor ori acțiunilor recerute ori din altă cauză adunarea de nu se ține, în sensul §-ului 22 din statute, se va țineă în 1 aprilie 1917 în localitatea și timpul sus indicat.

P. T. domnii acționari cari voesc a participa la adunare sunt rugați, conform §-ului 16 din statute, a-și depune acțiunile până în 24 Martie a. c. la 12 ore a. m. la cassa institutului nostru.

Tornó, în 5 Martie 1917.

Direcțiunea.

MEGHIVÓ.

A «Ternovana» takarék- és hitelintézet részvényes úrai ezennel az 1917. évi márczius hó 25-én vasárnap d. u. 2 órákor a gör. kel. iskolában i. sz. helyben megtartandó

XII-ik rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívattak.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság- és felügyelő bizottság jelentéseinek felolvasása. ezeknek és az 1916. évi mérlegnek jóváhagyása illetve elfogadása.
2. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság felmentvényének megadása 1916. üzlet evre.
3. Az 1916. évi tiszta nyereség felosztása iránti intézkedés.
4. 5 igazgatósági tag megválasztása.
5. Eséleges indítványok.

Ha kellő részvényesek illetve részvények hiányában vagy más okból nem volna megtartható, a közgyűlés az alapszabályok 22. §-a értelmében 1917. április 1-én fentebb megjelölt helyiségben és időben megtartatik.

Azon t. cz. részvényes urak, a kik közgyűlésen részt venni óhajtanak, felkéretnek, részvényeiket az alapszabályaink 16 §. értelmében folyó évi márczius 24-ig délelőtt 12 óráig az intézetünk pénztáránál letenni sziveskedjenek.

Tornó, 1917. márczius 5-én.

Az igazgatóság.

Activa — Vagyok. Contul Bilanț cu 31 Dec. 1916. — Mérlegszámla 1916. dec. hó 31-én. Pasiva — Teher.

	K	f		K	f
Cassa în număr — Kézpénz	4,198	57	Capital de acții — Részvénytőke	50,000	—
Escont: — Lézámitolás:			Fond de rezervă — Tartalékalap	4,032	03
Cambii de bancă — Bánk váltók	22,578	—	Depuneri spre fructificare — Takarék betétek	26,311	98
Cambii cu asigurare hipot. — Jelz. bizt. váltók	41,749	—	Dividendă neridicată — Fel nem vett osztalék	800	—
		64,327	Diversi Creditori — Hitelezők	2	—
Imprumut hipotecar — Jelzálog kölcsön		294	Interese transitoare — Átmeneti kamatok	608	72
Efecte proprii — Saját értékpapírok		2,490	Profit net — Tiszta nyereség	1,941	02
Anticipațiune și debitori — Előlegek és tartozók		9,587			
Realități de vânzare — Eladásra szánt ingatlanok		2,799			
		83,695			83,695

Debit — Tartozik. Contul Profit și Perdere. — Nyereség- és Veszteség-számla, Credit — Követel.

	K	f		K	f
Interese: — Kamatok:			Interese: — Kamatok:		
la depuneri — betét kamat	1,269	80	de escont — váltókamat	4,085	82
la reescont — visszleszámit. kamat	327	82	după anticipațiuni — előlegek kamat	87	97
		1,597	de întârziere — késedelmi kamat	389	73
Contribuție: — Adó:			după impr. hipot. — jelz. kölcs. kam.	94	43
de stat și alte dări — állami és egyéb adó	1,777	72			4,657
după int. la dep. — betétkamatadó	126	91	Venite: — Jövedelmek:		
Spese: — Költségek:			dela efecte — értékpapírok után	70	—
Salare — Fizetések	880	—	dela realități — ingatlanok után	291	—
De cancelarie — Irodai költség	540	61	Proviziuni — Jutalékok	1,862	29
Competință de timbru — Bélyegilleték		17			2,223
Profit net — Tiszta nyereség		1,941			02
		6,881			24

Tornó, în 31 Decembrie 1916. — Tornó, 1916. december hó 31-én.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Ioan Jarcu m. p., răspunzător pentru contabilitate și director executiv. — könyvelésért felelős és vezérigazgató.

Paun Constantin m. p.

Constantin Bugarin m. p.

Voina Trandafir m. p.

Aceste conturi le-am revizuit, le-am controlat cu cărțile și le-am aflat în deplină ordine și exacte. — Ezen számlákat megvizsgáltuk, könyvekkel összehasonlítottuk és helyesnek találtuk.

Tornó, în 5 Martie 1917. — Tornó, 1917. márczius 5-én.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Ioan Turnea m. p.

Rusalin Pagu m. p.

Constantin Gezsu m. p.

Florea Dalea m. p.

Ignea Dalea m. p.

Nicolae Miu m. p.

„PESACANA“,

institut de economii și credit societate pe acții în Pesac.

CONVOCARÉ.

Domnii acționari ai institutului de economii și credit societate pe acții «PESĂCANA», se învită prin aceasta a participă la

a X-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Pesac la 25 Martie 1917 st. n., la orele 4 p. m., în localul institutului.

Obiectele:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale.
2. Prezentarea bilanțului pe anul de gestiune 1916 în legătură cu raportul direcțiunii și comitetului de supraveghiare.
3. Darea absoluturului direcțiunii și comitetului de supraveghiare.
4. Decis referitor la distribuirea profitului curat.
5. Eventuale propuneri în sensul §-lui 27 al statutelor.

NB. Intrucât la terminul sus indicat nu se va întruni numărul recerut de acționari și de acții pentru a putea ține adunarea generală, adunarea generală a X-a se convoacă pe 1 Aprilie 1917 n. tot cu această ordine de zi conform § 23. putându-se luă decise valide fără considerare la numărul acționarilor prezenți și a acțiilor ce reprezintă.

Direcțiunea.

ACTIVA.	Contul Bilanț cu 31 Decemvrie 1916		PASIVA.	
	K	f	K f	
Cassa		15,003·22	Capital	44,850—
Escont I. cambii de bancă	56·306·40		Fond de rezervă	6,582·04
Escont II. cambii hipotecare	9,935·60	66,242—	Depuneri	88,915·49
Obligațiuni		2,899—	Dividendă neridicată	72—
Cont-curent		29,245·76	% transitoare	869—
Împrumut de război		4,000—	Profit	2,341·47
Depuneri proprii		20,896·94		
Efecte		1,340—		
Mobilier	490·86			
10% descr.	49·09	441·77		
Pretensiuni		3,561·31		
		143,630—		143,630—

DEBIT.	Contul Profit și Perdere încheiat per 31 Dec. 1916		CREDIT.	
	K	f	K f	
Interese la depuneri		3,388·39	Interese de escont	4,984·96
10% dare după % la depuneri		338·84	Interese de obligațiuni	344·88
Dare		844·35	Interese de cont-curent	1,882·76
Chiria		220—	Interese de depuneri proprii	758·05
Salare		1,600—	Interese de efecte	162—
Mobilier descr. 10%		49·09	Provizioni	991·60
Regii		342·11		
Profit		2,341·47		
		9,124·25		9,124·25

Pesac, la 31 Decemvrie 1916.

DIRECȚIUNEA:

Cusman Bogdan m. p. Mihai Ardelean m. p. Vichentie Păcurar m. p. Damian Andraș m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiare am examinat conturile prezente și le-am aflat exacte și în consonanță cu registrele societății.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Dr. George Adam m. p. George Păcurar m. p. Victor C. Fizeșianu m. p.

„PROGRESUL”,

instituit de credit și econ. soc. pe acții în Iliia-Murășană

takarék- és hitelintézet részvénytársaság, Marosillye.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii «PROGRESUL» societate pe acții în Marosillye Iliia-Murășană, se convoacă prin aceasta în sensul statutelor la

a X-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 26 Martie st. n. 1917, la orele 2 d. a., în localul institutului.

În cazul când nu ar fi reprezentate acționarii sau voturile recerute de statute, prin aceasta, adunarea se convoacă a doua oară pe 30 Martie st. n. 1917, la 2 ore d. a., tot cu acest program, și conform §-lui 25 din statute, se va ține fără considerare la numărul acționarilor și a voturilor reprezentate.

Ordine de zi:

1. Deschiderea și constituirea adunării.
2. Raportul direcțiunii și comitetului de supraveghiere.
3. Stabilirea bilanțului, împărțirea profitului curat și darea absolutului.
4. Alegerea bărbaților de încredere esteri pe anul 1917.
5. Fixarea marcelor de prezență pentru membri direcțiunii și ai comitetului de supraveghiere pe anul 1917.
6. Alegerea directorului executiv.
7. Alegerea membrilor în direcțiune în locurile vacante.
8. Alegerea comitetului de supraveghiere.
9. Eventuale propuneri intrate conform §-lui 29 litera g) din statute.

Domnii acționari cari doresc a lua parte la aceasta adunare, fie în persoană, fie prin plenipotențiați — au a depune acțiunile și documentele de plenipotențiar la cassa institutului cel mai târziu până în 25 Martie st. n. 1917, sau la cassele institutelor: «Albina» din Sibiu, «Ardeleana» din Orăștie, «Cassa de Păstrare» din Săliște și «Orientul» din Dobra cel mai târziu până la 21 Martie st. n. 1917.

Marosillye — Iliia-Murășană, la 2 Martie 1917.

Direcțiunea.

Activa — Vagon.

Bilanț cu 31 Dec. 1916. — Mărgeszlámla 1916. dec. hó 31-én.

Pasiva — Teher.

	K	f
Cassa — Pénztárkészlet	3,111	86
Cassa de păstrare postală — Postatakarékpénztár	603	48
Cambii — Váltók	100,085	—
Cambii cu acop. hipot. — Jelzálogilag bizt. váltók	101,888	—
Credite în cont-curent — Folyószámla hitelek	18,667	95
Efecte — Értékpapírok	12,358	55
Cuponi nerescumpărați — Be nem váltott szelvények	153	—
	12,511	55
Realități — Ingatlanok	40,897	69
Debitori — Adósok	16,857	60
Mobilier — Butorzat	1,130	—
după amortizare — leírás után	110	—
	1,020	—
	295,643	13

	K	f
Capital societar — Részvénytőke	120,000	—
Fond de rezervă — Tartalékalap	31,123	27
Depuneri spre fructificare — Takarékbetétek	57,772	48
Reescont — Visszleszámitolás	75	381
Dividendă neridicată — Fel nem vett osztalék	736	—
Creditori — Hitelezők	1,184	05
Interese transitoare — Átmeneti kamatok	3,110	62
Profit curat — Tiszta nyereség	6,335	71
	295,643	31

Debit — Tartozik.

Contul Profit și Perdere. — Nyereség- és veszteség-számla.

Credit — Követel.

	K	f
Interese: — Kamatok:		
după depuneri — betétek után	3,997	29
după reescont — visszleszámitolás után	10,071	84
Spese — Költségek	385	94
Salare — Fizetések	5,237	98
Adaus de scumpete — Drágasági pótlék	540	—
Bani de cvartir — Lakpénz	620	—
Chirie — Házbér	440	—
Porto — Postadíj	94	05
Dare erarială și comunală — Állami és községi adó	1,258	90
10% după interese la depuneri	399	73
10% betéti kamatok után	1,658	63
Amortizare din mobilier — Leírás a butorzatból	110	—
Profit curat — Tiszta nyereség	6,335	71
	29,491	44

	K	f
Interese: — Kamatok:		
dela cambii — váltók után	9,944	27
dela cambii cu acop. hipot. — jezálogilag bizt. váltók után	9,755	84
dela conturi curente — folyószámlák után	2,349	22
Venite dela efecte — Értékpapírok jövedelme	753	—
Venite dela realități — Ingatlanok jövedelme	1,934	64
Provizioni — Jutalékok	4,754	47
	29,491	4

Marosillye, 31 Decemvrie 1916.

George Cărăbașiu m. p., contabil — könyvelő.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Aron Ungur m. p. Iosif Olariu m. p. Dr. Rozvány m. p. G. Oprea m. p. Ioan Iancu m. p.
Dr. Vlad m. p. Dr. El. Rozvány m. p. I. Orbonas m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente și le-am aflat în consonanță cu registrele institutului — Aluiriott felügyelő bizottság jelenszámlákat felülvizsgáltuk és azokat az intézet könyveivel megegyezőknek találtuk.

Marosillye, 2 Martie 1917

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Petru Ștef m. p. Aurelian Oprean m. p. Ioanichie Olariu m. p.
Ioan Moldovan m. p., revizor expert al «Solidarității» — «Solidaritata» szakrevizora.

„SOMEȘANA“, institut de credit și economii, societate pe acții în Dej.**Raportul direcțiunii.***Onorată adunare generală!*

Avem onoare a Vă prezenta, în conformitate cu dispozițiunile legii comerciale și statutelor institutului, Bilanțul anului de gestiune 1916, încheiat la 31 Decembrie, care este anul al XXVII-lea al activității institutului nostru.

Deși clientela noastră în anul acesta a fost în măsură și mai mare angajată pe câmpul de luptă la suprema datorință de a-și apăra patria, totuși obligamentele ei față de institut au fost după împrejurări și peste tot îndeplinite în mod satisfăcător, iar multe din împrumuturile contrase chiar achitate definitiv. Din aceste achitări provine reducerea sumei considerabile de 720,303 K ca diferență față de anul anterior la împrumuturile elocate.

Această reducere, respective micșorare a plasării capitalelor noastre în împrumuturi a îndemnat direcțiunea, ca să caute alte plasări pentru a contrabalansa restrângerea circulațiunii afacerilor institutului, care țintă a crezut a o ajunge mai ușor și mai rentabil prin cumpărări de imobile (moșii). Din astfel de cumpărări s'a urcat Contul Realităților cu suma de 227,726 K 58 f., față de anul anterior. Valorizarea realităților acuirate parte s'a făcut, parte se va face de acum înainte prin parcelare, din ce sperăm a ajunge bun folos atât pentru institut, cât și pentru cumpărători, aproape toți economi și clienți de ai noștri.

Din împrumutul de războiu am subscris anul acesta 35,000 K mai înainte 25,000 K cu totul deci 60,000 K. La centrala băncilor din Budapesta am achitat două rate în sumă de 2,400 K iar la societatea pe acțiuni «Hebe» din Sângeorzul-român am plătit 5000 K ca achitare totală a prețului acțiilor subscrise. Din împrumutul de războiu am amortizat 1,840 K 50 f. ca diferență de curs. În urma acestora stocul efectelor s'a urcat cu 39,497 K față de anul anterior.

Pentru scopuri culturale și de binefacere am dat — precum se vede din contul profit și pierdere — cu 2,203 K 74 f. mai mult decât ne-a stat la dispoziție spre acest scop din profitul anului trecut. Asta au cerut-o necesitățile multiple și datorințele umantare reclamate de starea de război.

Depunerile spre fructificare au crescut cu 59,641 K 86 f., ceea ce dovedește încrederea publicului față de institutul nostru.

Mobilierul l-am amortizat total.

Replătirile din împrumuturi au cauzat reducerea activelor la suma de 507,028 K 63 f.

A expirat mandatul de membri în direcțiune a domnilor Dr. Teodor Mihali și Teodor Hermann. Veți avea deci să alegeți în direcțiune doi membri pe un period de 4 ani.

Pe lângă toate stările anormale și cu toate că interesele restante nu le-am considerat, ne-a succes a produce un profit curat de 30,576 K 33 f., pentru a cărui împărțire facem în înțelesul §-lui 56 din statute. următoarea propunere:

1. Să se dea 6% acționarilor ca dividendă și supradividendă după capitalul societar de 400,000.	K 24,000.—
2. Să se dea fondului de rezervă „	2,587.—
3. „ „ „ „ „ pensuni „	652.70
4. „ „ „ ca tantiemă dir. exec. „	263.05
5. „ „ „ „ tant. funcționarilor „	394.58
6. „ „ „ pentru scop. culturale și de binefacere . . „	800.—
7. „ „ „ fond. spec. de rezervă „	1,879.—
Total K 30,576.33	

Referitor la împărțirea sumei de 800 K (sub punctul 6) destinată pentru scopuri culturale și de binefacere, facem propunerea, ca aceasta sumă să se lase la libera dispozițiune a direcțiunii.

Primate aceste propuneri dividendă anului 1916 se va fixa în 6%, adică 12 K după acție.

Vă rugăm deci, ca după cetirea raportului comitetului de supraveghiere să binevoiți:

- a) a pertracta obiectele cuprinse în convocător;
- b) a aproba Bilanțul încheiat cu 31 Dec. 1916;
- c) a primi propunerile noastre referitoare la distribuirea profitului curat;
- d) a da absolutor direcțiunii și comitetului de supraveghiere pe anul de gestiune 1916.

Dej, la 26 Februarie 1917.

Direcțiunea.

Raportul comitetului de supraveghiere.*Onorată adunare generală!*

Subsemnatul comitet de supraveghiere raportând On. adun. gen. despre mersul afacerilor, Vă relatăm, că în decursul anului de gestiune 1916, am revidat cassa, documentele, precum și toate cărțile principale și auxiliare de contabilitate, pe cari le-am aflat în ordine exemplară.

Iar conturile Bilanț, Profit și Pierdere, cari s'au încheiat cu finea anului, examinându-le special, am constatat, că sunt exacte și întru toate corăspunzătoare atât legii comerciale precum și statutelor societății. Ne alăturăm la propunerile direcțiunii referitoare la împărțirea profitului curat și rugăm Onorata adunare generală, ca:

- a) să binevoiască a primi propunerile direcțiunii;
- b) să aproabe bilanțul de pe a. de gestiune 1916;
- c) să dea absolutor direcțiunii și comitetului de reviziune de pe anul 1916.

Dej, la 26 Februarie 1917.

Comitetul de supraveghiere.

„SOMEȘANA“, institut de credit și economii în Dej.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii «SOMEȘANA» societate pe acții în Dej, sunt invitați în sensul §-lui 16 din statute la

a XXVII-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 20 Martie n. 1917, la 11 ore a. m., în localitatea institutului.

Obiectele:

1. Constituirea adunării, denumirea prin președinte alor doi notari, doi verificători și doi scrutători.
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere despre gestiunea anului 1916.
3. Aprobarea bilanțului și distribuirea profitului curat.
4. Decidere asupra absolvirii direcțiunii și a comit. de supraveghiere dela responsabilitatea pentru gestiunea anului 1916
5. Satorirea marcelor de prezență pentru membri din direcțiune și din comitetul de supraveghiere.
6. Alegerea în direcțiune alor 2 membri pe un period de patru ani.

Dej, la 26 Februarie 1917.

Direcțiunea.

ACTIVA.			Contul Bilanț cu 31 Decemvrie 1916.		PASIVA.	
			K	f		K f
Cassa în număr	41,583.31				Capital societar	400,000.—
Cassa de păstrare postală	97,875.87				Fond de rezervă	242,413.—
Bon în Giro-conto la B. A.-U. și la a. b.	24,670.92	164,130.10			Fond special de rezervă	3,121.—
Cambii escomptate	420,218.—				Fond de pensiuni	76,610.—
Cambii cu acoperire ipotecară	694,896.—	1.115,114.—			Depuneri spre fructificare	1.721,570.21
Imprumuturi ipotecare		694,313.—			Depozite	4,163.79
Imprumuturi pe obligațiuni cu cavenți		541.—			Dividendă neridicată	2,364.—
Imprumuturi pe efecte		16,441.—			Dare transitoare	4,475.20
Efecte		154,628.—			Interese anticipate pro 1917	10,404.90
Casele institutului și realități de vânzare		337,908.11			Profit curat	30,576.33
Spese procesuale restituibile		11,733.22				
Anticipații		890.—				
			2,495,698.43			2,495,698.43

DEBIT.			Contul Profit și Perdere.		CREDIT.	
			K	f		K f
Interese: după fonduri	13,926.64				Interese: dela cambii escontate	116,737.85
după depuneri	87,188.69				dela imprumuturi ipotecare	72,641.51
după reescont	34,278.22	135,393.55			dela efecte	5,698.—
Spese: curente și porto postal	10,399.52				Arândă și chirie	33,028.04
salare și bani de cvartir	32,161.38				Proviziuni și taxe de întabulări	11,761.43
salarele dir. și comit. de suprav.	3,950.—					
marce de prezență	808.—	47,318.90				
Dare: erarială, com., și după realități	12,814.94					
după depuneri	8,718.87	21,533.81				
Scopuri culturale		2,203.74				
Amortizări: din mobilier	1,000.—					
imprumulul de războiu	1,840.50	2,840.50				
Profit curat		30,576.33				
			239,866.83			239,866.83

Dej, la 31 Decemvrie 1916.

Augustin Pintea m. p., șef-contabil.

DIRECȚIUNEA:

Dr. Teodor Mihali m. p. dir.-executiv. Ioan Georgiu m. p., președinte. Teodor Herman m. p., vice-președinte.
 Ilariu Boroș m. p. Dr. Clemente Barbul m. p. Georgiu Gradovicu m. p.
 Mateiu Popu m. p. Dr. Ioan Kerekes m. p.

Am examinat conturile de mai sus, pe cari le-am aflat în ordine și exacte întru toate.

Dej, la 26 Februarie 1917.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Dr. G. Trîpon m. p. A. Candale m. p. Dr. Alexandru Pop m. p.

Proprietar și editor: Ioan I. Lăpădatu.

Tiparul Tipografiei arhidiecezane în Sibiu.